

# **gorenje**

מדיח כלים

הוראות שימוש, התקנה וחיבור

דגם

**GV631D60**

סינון בע"מ  
מקבוצת ח.י.  
התע"ש 14 כפר סבא  
טל': \*6683

**קבוצת ח.י.**  
חושבים יותר. עליך.



אנו מודים לכם על האמון שלכם  
סינודן בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
מדיח כלים מתוצרת חברת Gorenje.

מדריך הפעלה מפורט זה מסופק כדי  
שהשימוש במוצר זה יהיה קל יותר.  
ההוראות אמורות לאפשר לכם ללמוד את  
המכשיר החדש שלכם מהר ככל שניתן.

ודאו שהמכשיר שקיבלתם לא ניזוק. אם  
אתם מגלים נזק שנגרם בעת ההובלה,  
אנא צרו קשר עם המוכר שממנו רכשתם  
את המכשיר, או המחסן האזורי שממנו  
הוא סופק. ניתן למצוא את מספר הטלפון  
בחשבונית המכירה או בתעודת המשלוח.  
הוראות להתקנה וחיבור מסופקות על דף  
נפרד.

הוראות לשימוש זמינות גם באתר  
האינטרנט שלנו:

[www.hye.co.il/Service&Support](http://www.hye.co.il/Service&Support)

או באתרי היצרן:

<http://www.gorenje.com>

<http://www.gorenjeplus.com>

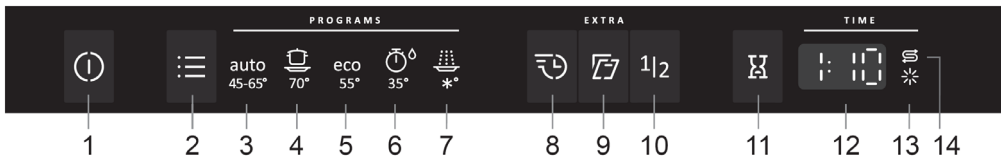
במידה שתיתקלו בבעיות בהפעלה או  
שתתגלה תקלה במכשיר, אנא פנו  
למעבדת השירות הקרובה על פי הפירוט  
הנמצא בכריכה האחורית של החוברת.

**בברכה,**

סינודן בע"מ

3	לוח הבקרה
4	הוראות בטיחות
5	לפני ההדחה בפעם הראשונה
7	טעינת הכלים במדיח
9	השימוש במדיח הכלים
12	טבלת תוכניות ונתוני צריכה
13	הגדרות
16	ניקוי ותחזוקה
19	איתור תקלות
24	התקנה
26	שירות לאחר המכירה
26	מידע למעבדות בדיקה
	מוקד השרות
	בכריכה האחורית

## לוח הבקרה



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

- 8 חיווי הדחה מהירה
- 9 פתיחת דלת אוטומטית
- 10 חצי מטען כלים
- 11 השהיית התחלה
- 12 צג
- 13 חיווי מילוי נוזל הברקה
- 14 חיווי מילוי מלח

- 1 לחצן הפעלה ראשי
- 2 בורר תוכניות הדחה
- 3 חיווי הדחה אוטומטית
- 4 חיווי הדחה מוגברת
- 5 חיווי תוכנית חסכון Eco
- 6 חיווי הדחה מהירה
- 7 חיווי שטיפה

## בטיחות ילדים

השגיוח על ילדים. אל תאפשרו לילדיכם להשתמש או לשחק עם מדיח הכלים. היו זהירים במיוחד כאשר דלת המדיח פתוחה. עלולות להישאר שאריות של חומרי הניקוי בתוך המדיח! הפעילו את מדיח הכלים מיד לאחר שהוספתם את חומרי הניקוי.

### ⚠ אזהרה!

ילדים חייבים להיות תחת השגחה - חומרי הניקוי של מדיח הכלים עלולים לגרום לצריבות!

## אחסון/שינוע בחורף

אחסנו את המדיח במקום שבו הטמפרטורה נותרת מעל לנקודת הקפאון. הימנעו ממרחקי שינוע ארוכים במזג אוויר קר מאוד. הובילו את מדיח הכלים כשהוא זקוף או שוכב על גבו.

## חומרי אריזה

חומרי האריזה מגינים על המוצר במהלך ההובלה. חומרי האריזה ניתנים למחזור. הפרידו את חומרי האריזה השונים כדי לסייע בהפחתת השימוש בחומרי גלם ובזבוב. המוביל יוכל לקחת את האריזה למחזור או להפנות אותכם למרכז המחזור הקרוב ביותר. האריזה מורכבת מ:

- קרטון גלי העשוי מעד 100% חומר ממוחזר.
- פוליסטירן מוקצף (קלקר) (EPS) ללא תוספת כלור או פלואור.
- משטח מעץ לא מטופל.
- יריעות מגן מפוליאתילן (PE).

## סילוק

מדיח הכלים מיוצר ומסווג כמיועד למחזור. כאשר מדיח הכלים אינו ניתן לשימוש יותר, ויש להיפטר ממנו, נתקו אותו מיד מרשת החשמל, וחתכו אותו קרוב ככל שניתן

## הוראות בטיחות כלליות

- קראו את הוראות ההפעלה ושמרו אותן במקום בטוח!
- לעולם אל תשתמשו במדיח הכלים לכל מטרה מלבד השימוש המתואר בחוברת הוראות הפעלה והתקנה זאת.
- מלאו את הסלסילות או את דלת המדיח בכלי אוכל בלבד.
- לעולם אל תשאירו את דלת המדיח פתוחה מחשש למעידה.
- השתמשו אך ורק בחומרי הניקוי המיועדים למדיח כלים בלבד!
- מדיח זה יכול להיות בשימוש ילדים מעל גיל 8, ואנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, נפשיות או תחושתיות או חסרי ניסיון וידע, אם הם נמצאים תחת פיקוח או קיבלו הדרכה לגבי שימוש בטוח במכשיר והסכנות הכרוכות בכך. ניקוי המכשיר לא יעשה ע"י ילדים ללא השגחה.
- השגיוח על ילדיכם כדי להבטיח כי אינם משחקים עם מדיח הכלים.
- אם כבל החשמל ניזוק, למניעת סיכונים, החלפתו תבוצע על ידי טכנאי מורשה ומיומן מח.י. שירות ולוגיסטיקה בלבד.
- השתמשו במדיח בסביבה ביתית לשטיפת כלי אוכל ביתיים בלבד. כל שימוש אחר אסור.
- למניעת התפוצצות, לעולם אל תכניסו למדיח הכלים כלים עם שאריות חומרים ממסים, אפר, שעווה או חומרי סיכה.

### ⚠ אזהרה!

סכינים וכלים חדים אחרים כלשהם, יש להניח בצורה אופקית בסלסילות המיוחדות לסכ"ם שבמדיח הכלים.

## התקנה

קראו את פרק הוראות ההתקנה.

## בדיקת קשיות המים

להשגת תוצאות הדחה מיטביות, מדיח הכלים נזקק למים רכים (מים עם תכולת מינרלים נמוכה). מים שאינם רכים משאירים מעטפת לבנה על הכלים ובתוך מדיח הכלים.

קשיות המים מצוינות ע"י הסקאלות שלהלן:  
סקאלת קשיות המים הגרמנית ( $dH^\circ$ ) וסקאלת קשיות המים הצרפתית ( $fh^\circ$ ).  
מים בדרגת קשיות של  $6dH^\circ$  ( $9fh^\circ$ ) ומעלה המסופקים למדיח חייבים לעבור תהליך ריכוך. פעולת הריכוך מתבצעת באופן אוטומטי באמצעות מרכז המים המובנה במדיח הכלים. כדי שמרכז המים יפעל בצורה המיטבית, עליו להיות מכוון לרמת קשיות המים המסופקים למדיח.

צרו קשר עם מחלקת אספקת המים המקומית כדי לברר את רמת קשיות המים המסופקים לביתכם.

רשמו כאן את דרגת קשיות המים:

אם דרגת קשיות המים גבוהה מ-  $50dH^\circ$  ( $89fh^\circ$ ), מומלץ לחבר מרכז מים חיצוני.

### ⚠ אזהרה!

מים קשים משאירים שכבה לבנה על הכלים ובתוך מדיח הכלים. לכן חשוב לבחור בהגדרה המתאימה של מרכז המים! עיינו בסעיף דרגת קשיות מים.

לעולם אל תפעילו את המדיח עם מיכל מלח ריק אם המים המסופקים בדרגת קשיות מים שמעל ל-  $6dH^\circ$  ( $9fh^\circ$ ).

## כיוון מרכז המים

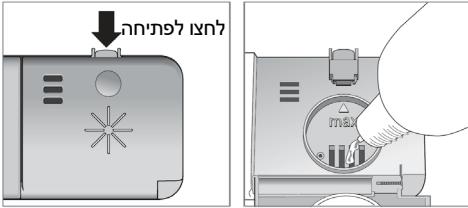
בסעיף "הגדרות" מתואר כיצד יש להתאים את מרכז המים.

למקום יציאתו מהמדיח, כדי למנוע חיבור מחודש לרשת החשמל.

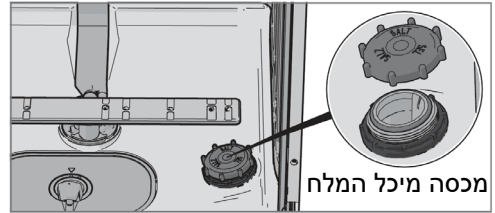
צרו קשר עם הרשות המקומית במקום מגוריכם כדי לברר היכן נמצאת נקודת הפינוי למוצרי חשמל ואלקטרוניקה משומשים בהתאם לתקנות המשרד להגנת הסביבה.

## ✱ מילוי נוזל הברקה

הייבוש יהיה מהיר וטוב יותר אם תשתמשו בנוזל הברקה. בנוסף תוצאות הדחת הכלים תהיינה טובות יותר עם כלים נקיים וללא כתמים.



## § מילוי מלח



לפני תחילת השימוש במדיח הכלים עם מרכז המים, עליכם למלא מלח במיכל המלח. השתמשו במלח גס או במלח מיוחד למדיח כלים.

1. פתחו את מכסה תא נוזל הברקה.
2. מלאו את הנוזל בזהירות. הוסיפו את נוזל הברקה רק עד סימן מפלס הגובה המרבי **max**.
3. נגבו את כל הנתזים של נוזל הברקה שמסביב לתא.
4. סגרו היטב את המכסה.

## ⚠ אזהרה!

מלאו את המלח רק לפני הפעלת תוכנית הדחה. כדי למנוע הופעת כתמי חלודה, מדיח הכלים חייב להישטף מיד לאחר מילוי המלח.

1. הבריגו והסירו את המכסה.
2. הניחו את המשפך המסופק עם מדיח הכלים בפתח המילוי של מיכל המלח. תחילה, מלאו כ- 1 ליטר של מים.
3. לאחר מכן, הוסיפו כמות של עד 1.0 ק"ג מלח, עד שהמיכל יתמלא. השתמשו במלח גרגירי גס או במלח מיוחד למדיח כלים.
4. נקו את כל עודפי המלח כך שהמכסה יוכל להסגר כראוי.

הפעילו מיד תוכנית הדחה כדי לוודא שכל המלח שגלש לתוך מדיח הכלים יישטף לחלוטין.

## נוזל הברקה

סעיף זה מתאר כיצד להגדיר את מינון נוזל הברקה.

## הערה!

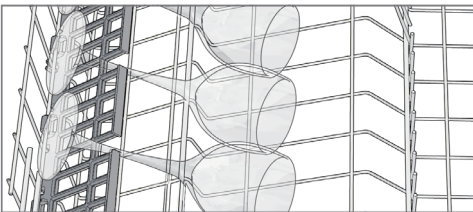
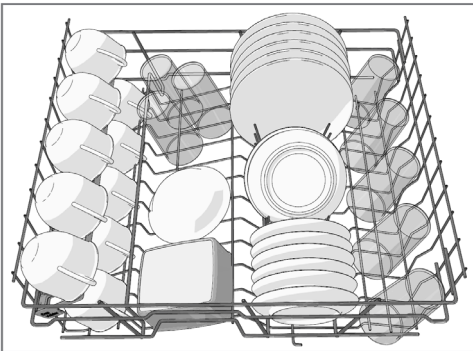
בדקו שזרועות ההתזה יכולות להסתובב באופן חופשי.

## סלסילות מדיח הכלים

מדיח הכלים מצויד בסלסילה עליונה וסלסילה תחתונה עם סלסילת סכו"ם.

## סלסילה עליונה

הניחו כוסות, ספלים, קעריות וצלוחיות בסלסילה העליונה. כל פני השטח המלוכלכים חייבים להיות מופנים פנימה ולמטה! הניחו כוסיות יין במדף כוסיות היין, והניחו סכינים במעמד הסכינים שבצד הימני (אם קיים).



## הדחת כלים ידידותית לסביבה

- אל תשטפו מתחת למים זורמים. הסירו רק שאריות מזון גדולות מהכלים לפני הכנסתם למדיח.
- בחרו חומרי ניקוי ירוקים. קראו את ההצהרה הסביבתית המופיעה על גבי האריזה!
- המתינו עד אשר המדיח יתמלא לפני שתפעילו תוכנית הדחה, בדרך זו תחסכו אנרגיה.
- אם הכלים רק מעט מלוכלכים, תוכלו לבחור תוכנית בטמפרטורה נמוכה יותר.
- תוצאות הייבוש תהיינה טובות יותר, אם בסיום תוכנית הדחה תשאירו את דלת המדיח מעט פתוחה. (אם מדיח הכלים מובנה בתוך יחידת ארון, וודאו שהריהוט מסביב עמיד ברטיבות).

## כלים עדינים

- קיימים כלים שאינם בטוחים להדחה. קיימים כלים שאינם עמידים בחום גבוה, וכלים העלולים להינזק מחומרי ההדחה.
- נהגו במשנה זהירות עם, למשל, פריטים מעבודת יד, קישוטים שבריריים, פריטים מקריסטל/זכוכית עדינה, כסף, נחושת, בדיל, אלומיניום, עץ ופלסטיק. חפשו את הסימון "בטוח לשטיפה במדיח כלים".

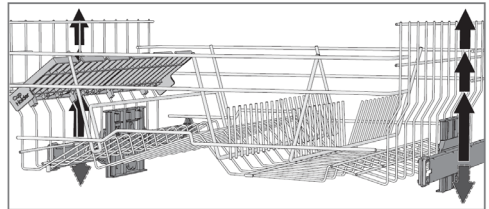
## נקודות להתייחסות

- את כל המשטחים המלוכלכים יש להפנות כלפי פנים וכלפי מטה!
- אין להניח כלים האחד בתוך השני או אחד מעל השני.
- הטו כלים חלולים כמו כוסות כך שמי השטיפה יוכלו לזרום החוצה. זה חשוב במיוחד בפריטי פלסטיק.
- וודאו שפריטים קטנים לא יוכלו ליפול דרך סלסילת מדיח הכלים; הניחו אותם במגש הסכו"ם שבסלסילה העליונה.

כי הכפות לא תקועות אחת בתוך השנייה.  
הניחו את סלסילת הסכו"ם בסלסילה  
התחתונה.

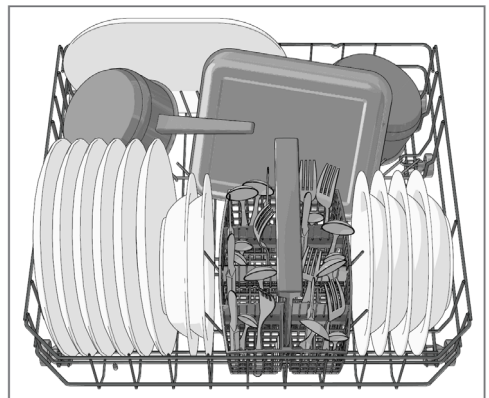
## העלאה והורדת הסלסילה העליונה

1. משכו החוצה את הסלסילה העליונה.
2. אחזו בשתי ידיכם את צידי הסלסילה העליונה והרימו אותה.
3. הרימו לסירוגין את הסלסילה בשתי הידיים כדי לשנות את מיקומה (את הסלסילה העליונה ניתן לכוון לשלשה מפלסי גובה ממוקמת במיקום הגבוה ביותר, הרמה נוספת תחזיר אותה למיקום הנמוך ביותר. שימו לב ששני הצדדים של הסלסילה חייבים תמיד להיות מכוונים לגובה זהה.



## סלסילה תחתונה

הניחו צלחות, צלחות קטנות, כלי הגשה, סירים וסכו"ם (בסלסילת הסכו"ם) בסלסילה התחתונה.



## סלסלת סכו"ם

הניחו סכו"ם עם ידידות כלפי מטה, פרט לסכינים, ופזרו אותם ככל שניתן. ודאו כי



## הוספת חומר הדחה

קיים סיכון שחומר הניקוי לא ישתחרר כראוי אם המכסה שאר מהודק ולא ייפתח כראוי.

### הערה!

טבליות הדחה אינן מומלצות לתכניות הדחה קצרות (פחות מ- 75 דקות). במקומן, השתמשו בחומר ניקוי נוזלי או אבקה למדיח כלים.



(1) תא חומר הניקוי לשטיפה מוקדמת  
(2) תא חומר הניקוי לשטיפה העיקרית

הוסיפו חומרי ניקוי בהתאם לרמת קשיות המים.

פעלו בהתאם להנחיות שעל אריזות חומרי הניקוי. מדיח כלים זה מצויד במרכז מים, ולכן יש להשתמש בחומרי ניקוי ונוזל הברקה המתאימים למים רכים.

מינון גבוה של חומרי ניקוי עלול לגרום להדחה פחות יעילה ואף להשפיע לרעה על איכות הסביבה.

תא חומרי הניקוי חייב להיות יבש בעת הוספת חומרי הניקוי. קיים תא אחד לחומר הניקוי לשטיפה המוקדמת ותא לחומר הניקוי לשטיפה העיקרית. אם אתם משתמשים בנוזל ניקוי נוזליים או אבקה, הוסיפו כמות קטנה של החומר לתא חומר הניקוי של השטיפה המוקדמת. למידע נוסף לגבי חומר ניקוי מסוים, צרו קשר עם היצרן או המשווק.

## חומרי ניקוי "הכול ב-1"

קיימים סוגים שונים של חומרי הדחה הכל ב-1. קראו בקפידה את הוראות השימוש של חומרים אלה.

בפרק "הגדרות" מתואר כיצד להפעיל את השימוש בטבליות "הכול באחד" / "3 ב-1". שימו לב שמלח יש להכניס למיכל המלח בלבד. אם אינכם מרוצים מתוצאות ההדחה או ייבוש הכלים, הפסיקו את השימוש בחומרים אלה, ומלאו את התאים המתאימים במלח, חומרי ניקוי ונוזל הברקה. עיינו בפרק "לפני השימוש בפעם הראשונה."

### הערה!

תוצאות הדחה וייבוש מיטביות מושגות באמצעות שימוש בחומרי הדחה ומלח ונוזל הברקה המוספים בנפרד.

## ⓘ מפסק ההפעלה הראשי

לחצו והחזיקו לחוץ את הלחצן לחוץ עד שהצג יואר. בדקו גם שברז המים פתוח עד הסוף.

### הערה!

השתמשו בחומרי ניקוי המיועדים למדיח כלים ביתי בלבד! אין להשתמש בנוזל לשטיפת כלים מכיוון שהקצף שהוא מייצר מונע ממדיח הכלים לפעול ביעילות.

## טבליות הדחה

חצו את הטבלית לשתיים, אם אתם מתקשים לסגור את מכסה מחלק חומר הניקוי. קיים

# השימוש במדיח הכלים

מלוכלכים, כמו ספלי קפה.

בשילוב עם הדחה מהירה SpeedWash, מושגת תוכנית קצרה יותר (15 דקות).



תכנית זו מיועדת לשטיפת הכלים הממתינים עד שמדיח הכלים יתמלא כולו.

## בחירת אפשרויות נוספות

לבחירת אפשרות, לחצו על אחד מלחצני האפשרויות עד שהאפשרות תופעל. האפשרויות הניתנות לבחירה תלויות בתכנית ההדחה שבחרתם. לא ניתן לשלב אפשרויות מסוימות (חיווי האפשרויות הזמינות מעומעמים).

## הדחה מהירה

אפשרות זו מקצרת את זמן התוכנית, אך משתמשת יותר אנרגיה ומים.

## פתיחת דלת מהירה

דלת המדיח נפתחה אוטומטית בסוף התכנית, כדי לשפר את תוצאות הייבוש. המתינו עד שהמדיח יציין שהתכנית הסתיימה והכלים התקררו לפני הוצאת הכלים מהמדיח. (אם המדיח מובנה הריהוט שמסביב חייב להיות עמיד בפני עיבוי ורטיבות).

## הערה!

בעת הגדרת פתיחת דלת אוטומטית, וודאו שדלת המדיח אינה חסומה כדי שהיא תוכל להיפתח בקלות.

## תוכניות - בחירת תוכנית הדחה

בחרו את תוכנית בהתאם לסוג הכלים ומידת הלכלוך שלהם.

לחצו לסירוגין על לחצן בורר תכניות ההדחה עד שחיווי תוכנית ההדחה הרצויה יופיע בצג.

auto

## הדחה אוטומטית 45-65°

מדיח הכלים יכול למדוד את מידת הלכלוך של הכלים ולווסת בהתאם את כמות המים ואת הטמפרטורה שלהם.

לאחר התקנת מדיח הכלים החדש, יש לבצע 5 שטיפות אוטומטיות עד שיושגו תוצאות הדחה מיטביות.

auto

## הדחה אוטומטית + הדחה מהירה 45-65°

## פתיחת דלת מהירה

תוכנית יעילה לכלים עם מעט שאריות לכלוך שהתייבשו. (תוכנית זאת אינה מיועדת למזון שנשרף, כמו למשל, כלים לתנור).



## תוכנית הדחה מוגברת ב-70°

תכנית הדחה לכלים מלוכלכים מאוד, כמו סירים, כלי בישול לתבשילים ואפיה. תוכנית זאת אידיאלית גם לשטיפת כלים שנדרשת להם רמת היגיינה גבוהה, כמו למשל, אם כלים אלה אינם ממלאים לגמרי את מדיח הכלים, תוכלו להוסיף צלחות וכו'.

eco

## תוכנית הדחה חסכונית ב-55°

תכנית זו מיועדת להדחת כלים ברמת לכלוך רגילה והיא היעילה ביותר במונחים של צריכת חשמל ומים.



## הדחה מהירה 35°

תכנית זו מיועדת לכוסות וכלי חרסינה מעט

<sup>(1)</sup> שילוב זה (הדחה אוטומטית+ הדחה מהירה + פתיחת דלת מהירה) ידועה גם כתוכנית מהירה מוגברת (90 דקות).

## 1|2 חצי מטען כלים

אפשרות זו מתאימה את התכנית לשטיפת מטען כלים חלקי, והיא משתמשת בפחות אנרגיה ומים.

## אם תרצו להוסיף עוד כלים

פתחו את הדלת. מדיח הכלים ייעצר באופן אוטומטי. הוסיפו את הכלים, סגרו את הדלת, ומדיח הכלים ימשיך לפעול.

## אם המדיח כבה תוצאה מהפסקת חשמל

אם תכנית ההדחה לא הסתיימה, תוכנית ההדחה תשוב לפעול כאשר אספקת החשמל מחודשת.

## השהיית התחלה

כאשר תבחרו בהשהיית התחלה, תוכנית ההדחה תתחיל לפעול בין 1 ל- 24 שעות מהלחיצה על לחצן התחלה/עצירה.

1 לחצו לחיצה אחת על הלחצן כדי להפעיל את השהיית ההתחלה. לחצו לסירוגין על הלחצן - או החזיקו אותו לחוץ - כדי לקבוע את זמן ההשהיה הרצוי.

2 סגרו את הדלת ותתחיל ספירה לאחור של זמן ההשהיה. בסיום זמן ההשהיה שהוגדר, תתחיל תוכנית ההדחה.

אם תרצו לבטל את השהיית ההתחלה, פתחו את הדלת ולחצו על לחצן ההפעלה הראשי עד שהצג ייכבה.

### הערה!

בעת הייבוש, התכנית תיפסק במקרה של הפסקת חשמל או אם הדלת נפתחת למשך יותר מ- 2 דקות.

## בסיום תכנית הדחה

מדיח הכלים כבה אוטומטית לאחר סיום התכנית. סגרו את ברז המים לאחר כל שימוש.

## להשגת תוצאות ייבוש מיטביות

- מלאו את המדיח.
- הניחו את הכלים במדיח כך שמי השטיפה יוכלו להתנקז מהם; דבר זה חשוב במיוחד בכלי פלסטיק.
- מלאו נוזל הברקה או העלו את מינום נוזל הברקה.
- הפעילו את האפשרות הנוספת לייבוש מיוחד.
- פתחו מעט את הדלת שמסתיימת תוכנית ההדחה.
- אפשרו לכלים להתקרר לפני הוצאתם מהמדיח.

## פריקת המדיח

כלי חרסינה חמים שבירים יותר. אפשרו לכלים להתקרר במדיח לפני שתוציאו אותם. פרקו תחילה את הסלסילה התחתונה כדי להימנע מטפטוף מים מהסלסילה העליונה לכלים בסלסילה התחתונה.

## התחלת ההדחה

סגרו את הדלת כדי להתחיל את תוכנית ההדחה. אם לחצן ההפעלה הראשי במצב מופעל, התוכנית תתחיל באופן אוטומטי לאחר סגירת הדלת.

## הזמן הנוטר

לאחר שבחרתם תכנית הדחה ואפשרויות נוספות, זמן פעולת תוכנית ההדחה האחרונה שהשתמשתם בה יופיע בצג.

## עצירה או החלפת תכנית הדחה

אם תרצו להחליף תכנית הדחה לאחר שכבר החלה, פתחו את הדלת ולחצו על לחצן ההפעלה הראשי עד שהתצוגה תיכבה. הוסיפו עוד חומרי ניקוי אם המכסה של מחלק חומר הניקוי נפתח. לאחר מכן, בחרו תכנית הדחה חדשה וסגרו את הדלת.




## טבלת תוכניות ונתוני צריכה

צריכת מים (ליטר)	1) צריכה		טמפ' שטיפה סופית (°C)	מספר השטיפות	שטיפה עיקרית (°C)	שטיפה מוקדמת	אפשרויות	תא תכשיר הדחה (מל')	תוכנית
	צריכת אנרגיה (קווי"ש)	ערכי צריכה זמן הדחה משוער (דקות:שניות)							
11-20	0.9-1.50	2:10-2:50	65°C	2-3	50-65°C	1-3	פתיחה אוטומטית	--- / 25	auto 45-65°C הדחה אוטומטית
17	1.7	2:55	70°C	2	70°C	2	פתיחה אוטומטית	10 / 25	הדחה מוגברת 70°C eco 55°C
11.0	0.92	3:00	49°C	2	55°C	1	פתיחה אוטומטית	--- / 25	הדחה חסכונית <sup>2</sup> 55°C
10	0.2	0:20	25°C	1	35°C			--- / 10	הדחה מהירה 35°C
4	0.01	0:07	—°C	1				--- / ---	שטיפה *

1) ערכי הצריכה משתנים בהתאם לטמפרטורה של המים הנכנסים, הטמפרטורה בחדר, מטען הללים, פעולות נוספות שבחרו ועוד.

2) תכנית הדחת כלים זאת היא מחזור הניקוי הסטנדרטי המיועד להכנת מידע לסייוג אנרגטי. היא מיועדת לשיטפת כלים ברמת כללור רגילה, והיא התכנית היעילה ביותר במונחים של שילוב צריכת אנרגיה ומים.

## לפתיחת תפריט ההגדרות פעלו כמתואר להלן:

1.  תחילה, פתחו את דלת המדיח. לחצו לחיצה על לחצן ההפעלה הראשי עד שהצג יואר.
2.  +  בתוך 10 שניות:  
- לחצו לחיצה ממושכת בו זמנית על לחצן האפשרויות הנוספות ועל לחצן ההדחה המהירה.
3. תפריט ההגדרות יופיע בצג (ההגדרה הנוכחית והערך המוגדר).  
(צאו מתפריט הגדרות באמצעות דפדוף דרך התפריט או בלחיצה על לחצן ההפעלה הראשי)

## ניווט בתפריט הגדרות:



## קעת תוכלו לכוון את ההגדרות הבאות:

	האפשרויות	הגדרות	
<p>הגדרת מינון נוזל הברקה העלו את מינון נוזל הברקה:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• אם על הכלים מופיעים סימני מים.</li> </ul> <p>הפחיתו את מינון נוזל הברקה:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• אם על הכלים מופיעים פסים לבנים/כחולים דביקים.</li> <li>• אם פסים מופיעים על הכלים.</li> <li>• אם מצטבר קצף. אם המים המסופקים רכים מאוד, תוכלו לדלל את נוזל הברקה במים, ביחס של 50:50. <p>הגדרת ברירת המחדל שהוגדרה בעת הייצור: 05</p> </li></ul>	1:00 – 1:05	נוזל הברקה	1.

			האפשרויות	הגדרות
<p>לכוונן מרכז המים, בחרו הגדרה בהתאם לדרגת קשיות המים המסופקים. חשוב שהגדרה זו תהיה נכונה!</p>			2:00 – 2:09	1. קשיות המים
הגדרה מומלצת	דרגת קשיות המים בסקלה צרפתית	דרגת קשיות המים בסקלה גרמנית		
2:00	0-9°FH	0-5°dH		
2:01	10-14°FH	6-8°dH		
2:02	15-20°FH	9-11°dH		
2:03	21-25°FH	12-14°dH		
2:04	26-34°FH	15-19°dH		
2:05	35-43°FH	22-24°dH		
2:06	44-52°FH	25-29°dH		
2:07	53-70°FH	30-39°dH		
2:08	71-88°FH	40-49°dH		
2:09	89°FH	50°dH		
<p>אל תשכחו למלא מלח בתא המלח לאחר שהגדרתם את מרכז המים ל- 2:09 – 2:01. למים המסופקים בדרגת קשיות מתחת ל- 6°dH (9°FH), בחרו ב- 2:00. מרכז המים יושבת ואין צורך להוסיף מלח.</p> <p>הגדרת ברירת המחדל שהוגדרה בעת הייצור: 04</p>				

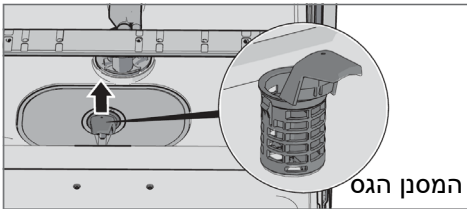
	האפשרויות	הגדרות	
<p>תוכלו להפעיל הגדרה זו בעת שימוש בטבליות 3 ב- 1 / חומרי ניקוי הכול ב- 1. תוכניות ההדחה יותאמו באופן אוטומטי להשגת תוצאות הדחה וייבוש מיטביים. אם תבטלו אפשרות זו, מדיח הכלים יחזור לפעולה רגילה בכל תוכניות ההדחה. אם הגדרה זו מופעלת אין צורך להוסיף נוזל הברקה מכיוון שאפשרות זו מבטלת את מחלק נוזל ההברקה. פעולה זו גם מקטינה את כמות המלח המוספת למרכז המים. הערה: יש להכניס מלח למיכל המרכז.</p>	<p>3:00 (כבוי) 3:01 (מופעל)</p>	<p><b>טבליות הדחה</b> (3 ב- 1/תכשיר הדחה הכול באחד)</p>	<p><b>2.</b></p>
<b>הערה!</b>			
<p>על מנת להשיג תוצאות הדחת כלים מיטבית, עליכם לבדוק איזה סוג של חומר ניקוי או חומר ניקוי משולב (טבליות 3 ב- 1 / חומר ניקוי הכול ב- 1) מתאים ביותר לצרכיכם! לשימוש נכון, פעלו בהתאם להנחיות היצרן שעל גבי אריזת חומר הניקוי. תמיד אופן בא נמוכים הכיוונים לשימוש או הסברתית על אריזת חומרי הניקוי! למידע נוסף, פנו ליצרן/משווק חומר הניקוי.</p>			

## ⚠ אזהרה!

כדי למנוע הופעת כתמי חלודה, יש להפעיל תוכנית הדחה מיד לאחר מילוי המלח.  
כדי למנוע נזק בלתי הפיך למרכך המים, לעולם אל תשפכו את חומר הניקוי של מדיח הכלים למיכל המלח!

## המסנן הגס

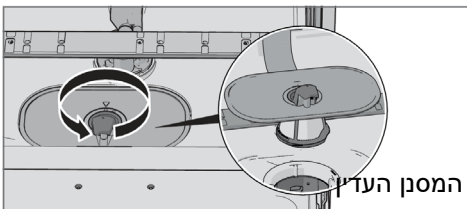
המסנן הגס לוכד חלקיקי מזון גדולים יותר, שלא יכולים לעבור במשאבת הניקוי. במידת הצורך, רוקנו את המסנן הגס.



- 1 אחזו בידית והרימו את המסנן הגס.
- 2 רוקנו את המסנן הגס. זכרו להרכיבו חזרה!

## המסנן העדין

שאריות לכלוך הנאספות במסנן העדין נשטפות באופן אוטומטי בכל הדחה. למרות זאת, את המסנן העדין ואת מסעף הצינור יש לנקות לפחות פעמיים בשנה.



- 1 סובבו את הידית נגד כיוון השעון.
- 2 אחזו בידית והרימו ישר את המסנן. שחררו את המסנן הגס כדי לנקות את המסנן העדין.

## ✨ מילוי נוזל ההברקה

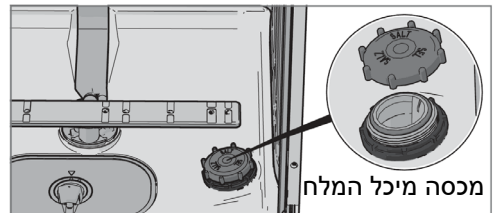
כשיש צורך למלא נוזל ההברקה, נורית חיווי מילוי המלח תואר בצג.



- 1 פתחו את מכסה תא נוזל ההברקה.
  - 2 מלאו את הנוזל בזהירות. הוסיפו את נוזל ההברקה רק עד סימן מפלס הגובה המרבי **max**.
  - 3 נגבו את כל הנתזים של נוזל ההברקה שמסביב לתא.
  - 4 סגרו היטב את המכסה.
- לאחר מילוי נוזל ההברקה, ייתכן ויחלוף זמן מה עד שנורית חיווי נוזל ההברקה תיכבה.

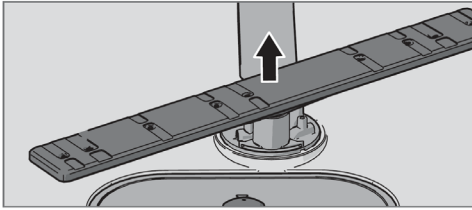
## § מילוי מלח

כשיש צורך למלא מלח, חיווי מילוי המלח יואר בצג.



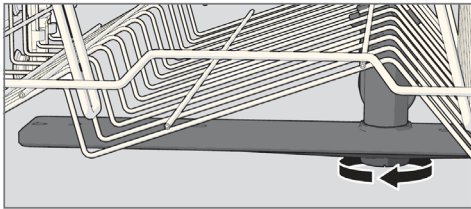
כשיש צורך למלא מלח, הבריוגו והסירו את המכסה ומלאו את המיכל במלח. רק בפעם הראשונה נדרש מילוי! נגבו, נקו והדקו את המכסה. הריצו תכנית הדחה כדי לוודא שכל שאריות המלח ישטפו מתוך מדיח הכלים.  
לאחר מילוי המלח, ייתכן ויחלוף זמן מה עד שחיווי מילוי המלח יכבה.





## זרוע התזה עליונה

- 1 משכו את הסלסילה העליונה.
- 2 שחררו מסב זרוע ההתזה בסיבוב נגד כיוון השעון כדי להסיר את זרוע ההתזה מהסלסילה העליונה.



## הדלת ואטם הדלת

נקו בקביעות את צידי הדלת ואת אטם הדלת. השתמשו במטלית מעט לחה (במידת הצורך, השתמשו במעט נוזל ניקוי).

## הלוח הקדמי

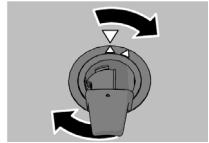
שמרו את הלחצנים נקיים וחופשיים משומנים. נגבו אותם במטלית יבשה או מעט לחה. לעולם אל תשתמשו בחומרי ניקוי - הם עלולים לגרד את פני השטח. השתמשו בלחצן ההפעלה הראשי כדי לכבות את מדיח הכלים לפני ניקוי לחצני המגע, ולמנוע לחיצה לא רצויה על אחד הלחצנים.

3. הרכיבו אותו בסדר פעולות הפוך. בעת הרכבת המסנן, וודאו שהקצוות אטומות כראוי.

4. נעלו את המסנן למקומו בסיבוב הידית בכיוון השעון עד לעצירה. הידית חייבת להיות מיושרת ומופנית כלפי חוץ.

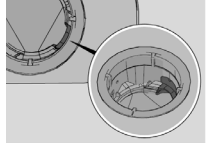
## הערה!

תוצאות שטיפת הכלים עשויות להיות מושפעות לרעה אם המסננים אינם מותקנים כראוי. שימו לב כי אסור להשתמש במדיח כלים ללא המסננים!



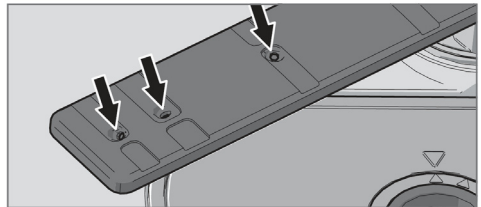
## הערה!

בדקו שהמעצור הצבעוני בפתח הניקוז התחתון נמצא במקומו.



## זרועות ההתזה

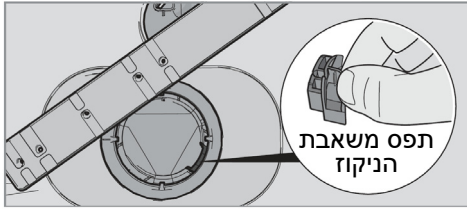
פתחי הריסוס והמסבים עלולים לעתים להיחסם. הסירו את כל שאריות הלכלוך באמצעות סיכה או חפץ דומה. גם החלק התחתון של זרועות ההתזה מכיל פתחים.



כדי להקל על פעולת הניקוי, תוכלו להסיר את זרועות ההתזה. אל תשכחו להרכיב אותן חזרה.

## זרוע ההתזה התחתונה

- משכו והרימו ישר את זרוע ההתזה התחתונה כדי לשחרר אותה.



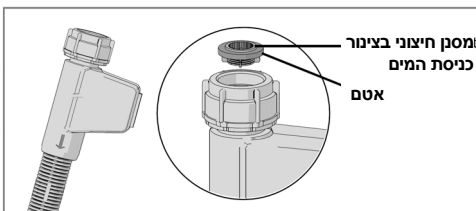
## הערה!

אל תשכחו להתקין מחדש את התפס הצבעוני של משאבת הניקוז.

## הסרת חסימה במסנן צינור כניסת המים

אם מערכת אספקת המים מכילה חלקיקים קטנים, המסנן החיצוני על צינור הכניסה עלול להיחסם, וכתוצאה מכך תיחסם כניסת המים למדיח הכלים.

1. כבו את המדיח בלחיצה על לחצן הפעלה/כיבוי, ונתקו את המדיח מרשת החשמל.
2. סגרו את ברז המים.
3. שחררו את צינור כניסת המים מהברז.
4. הוציאו בזהירות את המסנן החיצוני מצינור כניסת המים ונקו אותו.
5. החזירו את המסנן למקומו וודאו כי הוא ממוקם כראוי.
6. הבריגו את צינור כניסת המים למקומו, והדקו אותו.
7. חברו את המדיח לרשת החשמל, ופתחו את ברז המים. אפשרו ללחץ המים להתייצב ובדקו שכל חיבורי המים אטומים.



## החלל הפנימי של מדיח הכלים

החלל הפנימי עשוי מנירוסטה, ובשימוש רגיל הוא נשמר נקי.

## הצטברות אבנית

אם המים המסופקים קשים, עלולה להצטבר אבנית במדיח. במקרה זה, הכניסו שתי כפות של חומצת לימון לתא חומרי ההדחה והפעילו תכנית ניקוי עצמי (ללא כלים במדיח).

למדע נוסף לגבי הפעלת תוכנית הניקוי העצמי, עיינו בפרק "הגדרות".

## הסרת חסימה ממשאבת הניקוז

אם מים עדיין נשארים בתוך מדיח הכלים לאחר סיום תוכנית הדחה, ייתכן וגוף זר חוסם את משאבת הניקוז. גופים זרים נית להסיר בקלות.

1. נתקו את המדיח מרשת החשמל באמצעות הוצאת תקע החשמל מהשקע בקיר!
  2. הסירו את המסנן הגס ואת המסנן העדין.
  3. הוציאו את עודפי המים מתוך המדיח.
  4. כדי לבדוק את משאבת הניקוז, הסירו את התפס הצבעוני הממוקם בצד הימני בתחתית הניקוז.
  5. באמצעות החדרת האצבע לתוך הפתח תוכלו לסובב את להב המשאבה ולשחרר חסימה כלשהי.
  6. הרכיבו חזרה את התפס ואת המסננים הגס והעדין.
  7. חברו חזרה את המדיח לרשת החשמל. אם מדיח הכלים עדיין לא מתחיל לפעול ונשמע זמזום, ייתכן והופעלה ההגנה מפני הצפה.
- סגרו את ברז המים.
  - הוציאו את תקע החשמל מהשקע בקיר.
  - פנו למוקד השרות (עיינו בכריכה האחורית של החוברת).

## איתור תקלות

קוד תקלה ומהות התקלה	פעולה
F10	מילוי יתר פנו למוקד השרות.
E11	תקלה בניקוז המים עיינו בפסקה "מים נשארים בתוך המדיח" שבטבלה שלהלן.
F12	תקלה בכניסת המים וודאו שברז המים פתוח.
F40	שסתום כניסת מים נוזל סגרו את ברז המים ופנו למוקד השרות.
F52	תקלת גובה מים בדקו האם המסנן החיצוני בצינור כניסת המים סתום. בדקו גם האם צינור הניקוז מותקן בהתאם להוראות ההתקנה. אם התקלה נמשכת, פנו למוקד השרות (עיינו בכריכה האחורית של החוברת).
F54	מילוי יתר סגרו את ברז המים ופנו למוקד השרות (עיינו בכריכה האחורית של החוברת).
E56	תקלת סחרור המים פנו למוקד השרות (עיינו בכריכה האחורית של החוברת).

לחצו על לחצן כלשהו כדי לאפס את הודעת התקלה המופיעה בצג.

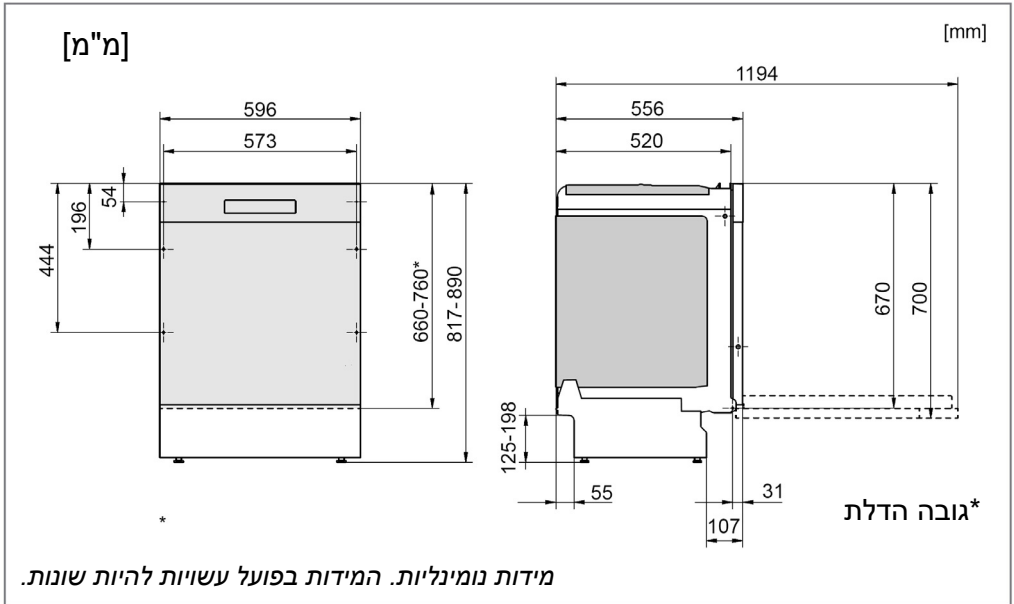
הבעיה	הגורם האפשרי	פעולה
לחצני המגע אינם מגיבים ללחיצה.	לחצתם על לחצן מגע מוקדם מדי לאחר שפתחתם את הדלת.	המתינו מעט, ונסו שוב.
	הלחצנים מלוכלכים.	נקו את הלחצנים עם מטלית יבשה או מעט לחה.
	הדלת אינה סגורה.	פתחו את הדלת. הלחצנים מגיבים רק כשהדלת פתוחה.
לא ניתן לסגור את הדלת	הסלסילות אינן ממוקמות כראוי בתוך המדיח.	וודאו שהסלסילות ממוקמות במצב אופקי.
		וודאו שכלים לא מפריעים להחלקת הסלסילות כראוי למקומן.

הבעיה	הגורם האפשרי	פעולה
מדיח הכלים אינו מתחיל לפעול.	הדלת אינה סגורה כראוי.	בדקו.
	פתחתם את דלת מדיח הכלים כדי להוסיף כלים נוספים בעת שמופעלת תוכנית הדחה.	סגרו את הדלת והמתינו. לאחר זמן מה, מדיח הכלים ימשיך את תוכנית ההדחה.
	הנתיך בלוח החשמל ירד.	בדקו.
	התקע אינו מוכנס כראוי לשקע בקיר.	בדקו.
	ברז המים סגור.	בדקו.
	גלישת מים / דליפה.	בדקו.
	קול זמזום (משאבת הניקוז) נשמע ממדיח הכלים ולא מפסיק גם לאחר כיבוי המדיח בלחיצה על לחצן ההפעלה הראשי.	סגרו את ברז המים. הוציאו את תקע החשמל מהשקע בקיר, ופנו למוקד השרות (עיינו בכריכה האחורית של החוברת).
	בדקו שלא בחרתם בהשהיית התחלת תוכנית ההדחה.	לחצו לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה הראשי כדי לבטל את השהיית התחלת תוכנית ההדחה. לאחר מכן, הפעילו מחדש את מדיח הכלים.

הבעיה	הגורם האפשרי	פעולה
הכלים אינם נקיים.	זרועות ההתזה אינן מסתובבות.	הסירו את זרועות ההתזה ונקו אותן.
		וודאו שכלים לא חוסמים את זרועות ההתזה.
כתמים על כלים מפלדת אל חלד או כסף.	חומר ניקוי ישן. חומרי ניקוי הם מוצרים מתכלים.	הימנעו מרכישת אריזות גדולות מדי.
	מינון לא נכון של חומר ניקוי.	בחרו את המינון לפי רמת קשיות המים. מינון גבוה או קטן מדי ישפיע לרעה על תוצאות הדחת הכלים.
	תוכנית הדחת הכלים חלשה מדי.	בחרו טמפרטורה גבוהה יותר או תכנית מוגברת יותר.
	כלים נטענו באופן שגוי.	אל תכסו כלים קטנים עם קערות גדולות או כלים דומים. אל תמקמו כוסיות גבוהות מאוד בפינות הסלסילות.
	כוסות וספלים נפלו במהלך ההדחה.	הניחו את הכלים בצורה יציבה על התומכים.
	המסנן אינו מותקן כראוי.	הבריגו והדקו את המסנן למקומו. עיינו בסעיף "ניקוי ותחזוקה".
	מוצרי מזון מסוימים, כגון חרדל, מיוז, לימון, חומץ, מלח ורטבים, עלולים להשאיר סימנים על פלדת אל-חלד אם הם נשארים זמן ממושך מדי.	שטפו סוגי מזון אלו אם אתם לא מתחילים מיד את המדיח. השתמשו בתוכנית שטיפה והמתנה.
פלדות אל-חלד גורמות לכתמים בעת מגע על כלי כסף בעת הדחת הכלים. אלומיניום גם הוא יכול לגרום לכתמים.	אל תאפשרו לפריטי כסף ופלדת אל-חלד לבוא במגע במהלך הדחת הכלים.	

הבעיה	הגורם האפשרי	פעולה
כתמים או מעטה לבן נשארו על הכלים.	מלח דולף ממרכז המים.	וודאו שמכסה תא המלח מהודק כראוי. אחרת, פנו למוקד השירות.
	הגדרת מרכז מים שגויה.	עיינו בסעיף "הגדרות".
	הגדרת מינון שגויה של נוזל ההברקה.	עיינו בסעיפים "לפני ההדחה בפעם הראשונה" ו-"הגדרות".
	תא מלח ריק.	מלאו מלח. עיינו בסעיף "לפני ההדחה בפעם הראשונה".
הכלים מכוסים במעטה לבן/כחול דביק.	אתם משתמשים בטבליות 3 ב-1/1 חומר ניקוי הכולל ב-1, ומופעלת הגדרת הטבליות TAB.	השביתו את הגדרת הטבליות TAB (3 ב-1 / חומר ניקוי הכולל ב-1), ומלאו מלח ונוזל הברקה.
	טמפרטורה גבוהה מדי ו/או יותר מדי חומר ניקוי עלול לגרום לצריבה בכלי קריסטל. למרבה הצער, זה לא ניתן לתיקון, רק למניעה.	שטפו כלי קריסטל בטמפרטורה נמוכה ועם כמות שמרנית של חומר ניקוי. פנו ליצרן חומר הניקוי.
כתמים לאחר ההדחה.	מינון חומר הברקה מוגדר גבוה מדי.	הפחיתו את המינון. עיינו בסעיפים "לפני ההדחה בפעם הראשונה" ו-"הגדרות". אם המים רכים מאוד, ייתכן שתצטרכו לדלל את נוזל ההברקה 50:50 עם מים.
שאריות חומר הדחה נותרו בתא חומרי ההדחה	קשה להסיר כתמי שפתון ותה.	השתמשו בחומר ניקוי עם תכשיר הלבנה.
נשמעות נקישות בעת שטיפת הכלים.	תא חומרי ההדחה היה לח בעת הכנסת חומר ההדחה.	תא חומרי ההדחה חייב להיות יבש בעת הוספת חומר ההדחה.
	הכלים אינם מוצבים כראוי או זרועות ההתזה אינן מסתובבות בחופשיות.	בדקו שהכלים ממוקמים בצורה יציבה. שטפו את זרועות ההתזה כדי לוודא שהם מסתובבות בקלות.

הבעיה	הגורם האפשרי	פעולה
מים נותרו במדיח הכלים.	המסננים חסומים.	נקו את המסנן הגס ואת המסנן העדין.
	המסננים אינם מורכבים כראוי.	בדקו שידית המסנן ממוקמת במצב עצירה. הידית חייבת להיות מכוונת ישר לכיוון חזית המדיח.
	פסולת במשאבת הניקוז.	נקו את משאבת הניקוז. עיינו בסעיף "ניקוי ותחזוקה".
	מעצור משאבת הניקוז חסר.	בדקו שהמעצור הצבעוני בצד הימני התחתון נמצא במקומו. עיינו בסעיף "ניקוי ותחזוקה".
	קיפול בצינור ניקוז.	בדקו שהצינור ללא פיתולים וקיפולים.
ריחות רעים נודפים מהמדיח.	צינור ניקוז חסום.	שחררו את נקודת החיבור של צינור הניקוז למחבר הסיפון של הכיור. וודאו שלא נותרו שאריות לכלוך במחבר. ודאו שהקוטר הפנימי של החרוט בקצה הצינור הוא 14 מ"מ לפחות.
	שאריות לכלוך מסביב לאטמים ובפינות.	נקו עם מברשת עדינה ונוזל ניקוי לא מקציף.
הכלים אינם מספיק יבשים.	השתמשותם תקופה ארוכה בתוכניות הדחה בטמפרטורות נמוכות.	הפעילו תוכנית הדחה בטמפרטורה גבוהה יותר לפחות פעם בחודש.
	האפשרות לפתיחת דלת אוטומטית אינה מופעלת.	הפעילו את האפשרות לפתיחת דלת אוטומטית.
	מדיח הכלים אינו טעון במלואו.	מלאו באופן מלא את מדיח הכלים.
	יש למלא נוזל הברקה או מינון נוזל ההברקה קטן מדי.	הוסיפו נוזל הברקה או הגדילו את מינון נוזל ההברקה. עיינו בסעיפים "לפני ההדחה בפעם הראשונה" ו- "הגדרות".
	אתם משתמשים בטבליות 3 ב-1 / חומר ניקוי הכולל ב- 1 ומופעלת הגדרת הטבליות TAB.	השביתו את הגדרת הטבליות TAB 3) ב- 1 / חומר ניקוי הכולל ב- 1), ומלאו מלח ונוזל הברקה.



## ⚠ אזהרה!

נתקו את אספקת המים בעת התקנת מדיח הכלים!

הוציאו את תקע החשמל מהשקע בקיר או הורידו את הנתיך של קו החשמל בעת התקנת מדיח הכלים!

## הכנות

- ממדי הפתח ביחידת הארון ומידות החיבורים כלולים בהוראות התקנה נפרדות. הוראות. בדקו שכל המידות נכונות לפני שתתחילו בפעולות ההתקנה. שימו לב שגובה כיסוי הדלת ניתן לכיוון כדי להתאימו לאביזרים אחרים.
- וודאו שאזור ההתקנה של המדיח יציב. כוונו את הרגליות המתכווננות כך שמדיח הכלים יהיה מפולס. הדקו את אומי ההידוק.
- הדביקו את יריעת המגן (נמצאת בשקית המסמכים שצורפו למדיח) על החלק התחתון של משטח העבודה. יריעת המגן

חשוב לקרוא ולפעול בהתאם להוראות וההנחיות שלהלן. בצעו את פעולות ההתקנה והחיבור בהתאם להוראות ההתקנה הנפרדות.

## הוראות בטיחות

- חיבורי החשמל, המים והניקוז חייבים להתבצע על ידי בעל מקצוע מוסמך.
- פעלו תמיד בהתאם לתקנים והתקנות הרלוונטיים למים, ניקוז וחשמל.
- היזהרו בעת ההתקנה! חבשו כפפות מגן! פעולות ההתקנה יבוצעו על ידי שני אנשים!
- הניחו מגש מגן אטום למים על הרצפה מתחת למדיח הכלים כדי למנוע נזק אפשרי מדליפות מים.
- לפני קיבוע המדיח למקומו, בדקו את מדיח הכלים הפעלת תוכנית שטיפה והמתנה. בדקו שהמדיח מתמלא במים ומנקז. בדקו גם שאף אחד מהחיבורים לא נוזל.



ברז המים חייב להיות נגיש בקלות, כדי שבמידת הצורך, ניתן היה לסגור את אספקת המים במהירות.

לאחר סיום פעולות ההתקנה, פתחו את ברז המים כדי לאפשר לחץ המים להתאזן, ולוודא שכל החיבורים מהודקים.

## חיבור למים קרים.

חברו את כניסת המים הקרים לברז אספקת מים קרים.

## חיבור למים חמים

חברו את המדיח לאספקת מים חמים (מקס.  $70^{\circ}\text{C}$ ) אם אתם משתמשים במים חמים המחוממים באנרגיה סולארית (דוד שמש), חיבור המדיח לאספקת מים חמים יקצר את זמן ההדחה ויפחית את צריכת החשמל של מדיח הכלים.

### ⚠ אזהרה!

אל תחרגו מטמפרטורת אספקת המים המותרת. חומרים מסוימים בכלי בישול מסוימים אינם עמידים בחום גבוה. למידע נוסף, עיינו בסעיף "כלים עדינים" שבפרק "טעינת הכלים במדיח".

## חיבורי החשמל

לפני חיבור מדיח הכלים לרשת החשמל, וודאו שמתח ההפעלה שבלוחית הנתונים המודבקות למדיח תואם למתח רשת החשמל בארץ:  $230\text{V}$ . יש לחבר את המדיח לשקע המוארק בהארקה תקנית ומוגן בנתיך של 16A לפחות. תקע החשמל חייב להיות נגיש בקלות לאחר ההתקנה. להגברת בטיחותכם, מומלץ לחבר את המדיח לקו חשמל המוגן בממסר זרם דלף (ממסר פחת) בזרם דלף של עד  $30\text{ mA}$ . אל תשתמשו בכבל מאריך!

מיועדת להגן על משטח העבודה מפני לחות.

- וודאו שהמכונה מותקנת כך שהדלת יכולה להיפתח בקלות, אחרת, פעולת נעילת הדלת עלולה להשתבש.

## חיבור לניקוז

למידע נוסף כלשהו, עיינו בהוראות ההתקנה הנפרדות.

מדיח כלים זה מתאים להתקנה בגומחה מוגבהת (להשגת גובה עבודה ארגונומי). משמעות הדבר היא כי מדיח הכלים יכולים להיות ממוקם כך שצינור הניקוז מונח מתחת לחלק התחתון של מדיח הכלים, כמו למשל, באמצעות ניתוב ישיר לניקוז רצפתי. מדיח הכלים מצויד בהתקן משולב למניעת תופעת סיפון כדי למנוע מהמדיח להתרוקן ממים במהלך מחזור ההדחה.

צינור הניקוז יכול גם להיות מחובר למחבר הסיפון בכיור. פטמת החיבור חייבת להיות בקוטר פנימי של לפחות 14 מ"מ.

את צינור הניקוז ניתן להאריך עד לאורך מרבי של 3 מ' (האורך הכולל של צינור הניקוז לא יעלה על 4.5 מ'). כל מחבר וצינור מחובר חייב להיות בקוטר פנימי של לפחות 14 מ"מ. עם זאת, עדיף להשתמש בצינור ארוך חדש ללא חיבורים.

וודאו ששום חלק של צינור הניקוז לא יונח בגובה של יותר מ-950 מ"מ מעל החלק התחתון של מדיח הכלים.

חברו את צינור הניקוז עם תפסים וודאו שהוא לא התפתל או נמחץ.

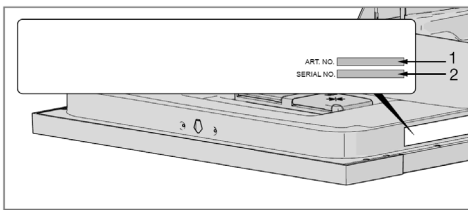
## חיבור לאספקת מים

השתמשו אך ורק בצינור המים המסופק עם המדיח. אל תחזרו ותשתמשו בצינורות ישנים או בצינורות אספקת מים חלופיים אחרים.

צינור אספקת המים חייב להיות מחובר לברז מים.

## מידע למעבדות תקינה

מידע הנדרש למעבדות תקינה ניתן לקבל באמצעות פנייה בדוא"ל לכתובת: [dishwashers@appliance-development.com](mailto:dishwashers@appliance-development.com)  
הפנייה חייבת לכלול את מספר דגם המדיח (1) ואת המספר הסידורי שלו (2) המופיעים על גבי תווית הנתונים המודבקות על הצד הימני של דלת המדיח.

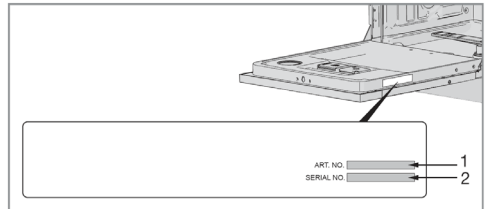


## ⚠ אזהרה!

החלפת כבל החשמל כמו גם תיקונים ופעולות תחזוקה הקשורים לבטיחות או ביצועים, יבוצעו על ידי טכנאי מורשה ומיומן בלבד מה.י. שירות ולוגיסטיקה (עיינו בכריכה האחורית של החוברת).

## שרות לאחר המכירה

במקרה של בעיה או תקלה כלשהי, קראו בקפידה את הסעיף "איתור תקלות" לפני שתפנו למוקד השרות.  
בעת הפנייה למוקד השרות, אנא מסרו את הפרטים המופיעים על תווית הנתונים המודבקות על הצד הימני של דלת המדיח. הפרטים כוללים את מספר דגם המדיח (1) ואת המספר הסידורי שלו (2).



# מידע למעבדות תקינה

## מידע לגבי הסיווג האנרגטי

גיליון מידע, בהתאם לדרישות התקנה של האיחוד האירופאי (EU) מס' 1059/2010

### Gorenje

GV63161	דגם
<sup>(1)</sup> 13	מספר מערכות כלים:
A++	סיווג אנרגטי:
262 kWh לשנה <sup>(2)</sup>	צריכת אנרגיה שנתית ( $A_{EC}$ ):
0.92 kWh	צריכת אנרגיה למחזור הדחה תקני ( $E_t$ ):
	צריכת הספק
0.49W	במצב כבוי ( $P_0$ ):
0.49W	במצב נשאר מופעל ( $P_1$ ):
3080 ליטרים לשנה <sup>(3)</sup>	צריכת הספק שנתית ( $AW_C$ ):
<sup>(4)</sup> A	סיווג יעילות הייבוש:
תוכנית חיסכון ECO <sup>(5)</sup> , עם האפשרות הנוספת לפתיחת דלת אוט.	תוכנית תקנית:
180 דקות	משך זמן תוכנית ההדחה התקנית:
אינסופי	זמן מצב נשאר מופעל ( $T_1$ ):
47 dB(A) re 1 pW	פליטת רעש:
התקנה מובנית	מבנה:
	<sup>(1)</sup> בהתאם לתקן EN 50242.
	<sup>(2)</sup> בהתבסס על 280 מחזורי הדחה תקינים עם חיבור למים קרים וצריכה בהתאם למצב חיסכון באנרגיה. צריכת האנרגיה בפועל תלויה באופי השימוש במדיח.
	<sup>(3)</sup> מבוסס על 280 מחזורי הדחה תקינים. צריכת המים בפועל תלויה באופי השימוש במדיח.
	<sup>(4)</sup> בסולם מ G (פחות יעיל) ל- A (היעיל ביותר).
	<sup>(5)</sup> תוכנית הדחת כלים זאת מחזור הדחה תקני שעליו התבסס המידע לסיווג האנרגטי. היא מיועדת בדרך כלל לשטיפת כלים ברמת לכלוך רגילה, והיא התכנית היעילה ביותר מבחינת השילוב בצריכת אנרגיה ומים.

### נתונים טכניים

815-890 מ"מ	גובה:
596 מ"מ	רוחב:
556 מ"מ	עומק:
35 ק"ג <sup>(1)</sup>	משקל
0.04–1.0 MPa	לחץ המים:
230V~50Hz	מתח רשת החשמל:
עיינו בלוחית הנתונים	צריכת הספק:

<sup>(1)</sup> המשקל עשוי להשתנות בהתאם לנתונים השונים

# gorenje

גורניה. חותמים עיצוב

## לקוחות נכבדים!

תודה שרכשתם אחד ממגוון מוצרי גורניה. אנו בטוחים כי תהינו מאיכות המוצר והשימוש בו.

נשמח לסייע בכל עצה ומידע במסגרת שעות פעילות שירות הלקוחות  
ניתן לפנות בטלפון: \*6683

## תחנות השירות:

מרכז – ח.י. שירות ולוגיסטיקה, רח' הפרדס 1, בית גמליאל - טל" \*6683  
חיפה והצפון – שירות מזר, רח' המסור 35, טבריה  
ירושלים – שירות אלרם, רח' הסדנא 7, תלפיות  
באר שבע – ח.י. שירות ולוגיסטיקה, - טל" \*6683  
אילת – שירות אקספרס, א. התעשייה החדש

סינודן בע"מ מקבוצת ח.י.  
התע"ש 14 כפר סבא  
טל": \*6683

קבוצת ח.י.  
חושבים יותר. עליך.

